

Porównanie tłumaczeń II Machabejska 6:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Inni gromadzili się w pobliskich grotach, aby potajemnie obchodzić dzień szabatu, lecz kiedy doniesiono o tym Filipowi, zostali wszyscy spaleni, ponieważ ze względu na szacunek dla tego niezwykle czcigodnego dnia uznali, że nie powinni się bronić.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Inni zgromadzili się w pobliskich grotach, aby potajemnie obchodzić dzień siódmy. Doniesiono o tym Filipowi i wszyscy zostali spaleni, ponieważ ze względu na szacunek dla tego uroczystego, czcigodnego dnia uważali, że nie wolno im się bronić.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Інші, що зблизька збіглися до печер, щоб потайки святкувати суботу, видані Филипові, спалені були разом, томущо за невідповідне вважали допомогти собі через славу назнаменованого дня.